

## TESADONICA YACNOCQUIDON ISTE 1

### *Pabardon tauamboen chiaid*

<sup>1</sup> Pabado nebi. Shubu dadpen icquid Tesadonica caid yacnocquido Nuquin Papabëdta Nuquin Icbo Esus tantiaquito mibi chuiquin dada uaic nebi. —Nuquin Papan Esuquidistubëdtan bëdamboen isquin bëdambo icmepashun —caimbi mibi. Ëbëd icquin Sidbano caidbëdtan Timoteyontsen: —Nuquin Papan adopashun —quequimbidi mibi tantiec. Sidbanobi Sidas caid nec.

### *Tesadonica yacnocquidon Esus tantiad*

<sup>2</sup> Naden mibi Nuquin Papa chianembi. —Tesadonica yacnocquido bëdamboen namequid yec mibi bëdamboshë iquec, Papa. <sup>3</sup> “Aidon Esus tantiaquin ambi chiacpadomboen matses tantiaquin nashumbanosh. ‘Abi yacno abi tantiaquito buanuec Nuquin Icbo Esuquidistu padpidec choec,’ quequin chieshtoenquio icquin Esusën naid chuibanosh,” quetuidposh Timoteyo. Ma adembi aidon napanuna, Papa —quequin mibi Nuquin Papa chianembi. <sup>4</sup> Con utsibobimboecquido mibi neque. Tantia. Mibitedi chuину. Mibi tantiaquin ambi tantiacpadomboen Nuquin Papan mibi Esus tantiamenëdash naden. <sup>5</sup> Ambembi chiaid chienquio icquin Esusën naid mibi chuibanondambi. Aden chuibanac Nuquin Papan

Tesadonica yacnocquidomboen Iste 1 1:6 ii Tesadonica yacnocquidomboen Iste 1 1:9

Mayanën tantiamiacpadomboen: —Abimbo  
caic —queshun mimbi Esus tantiabenondac.  
Adembidi Esus tantiamenuec Sidbanochedobëd  
bëdamboec ëbi tabadsho isun: —Adquid  
abimbo chuiqid nendac —quequin mimbi  
ëmbi chuisho tantiondac. <sup>6</sup> Aden Nuquin  
Papan Esus tantiamiaido yec ëbi Nuquin Icbo  
yacpadec chieshtoenquio icsho isash mibitsen  
chieshtoenquio iccondac. Ëmbi Nuquin Papan  
chiaid chuibanac Nuquin Papan Mayanën  
namiacpadec cuishonquequin mimbi Esus  
tantiondac utsibon: —Padi. Chën —quequin  
comapenen chieshënquionobi. <sup>7</sup> Adeç mibi  
bëdamboec tabadaid chuisho tantiash min  
nidaidëñ icquido Masedonia yacnocquido Esus  
tantiaquido mibi yacpadquieç tabadtiadquio  
icpac caosh. Adembidi tantiash nëid nidaid Acaya  
caid yacno tabadquidotsen adtiadquio icpac  
caosh. <sup>8</sup> ¿Anocquiduidida mibi Esus tantiec  
bëdamboec tabadaid tantiapash? Padenquio.  
Mimbi chieshtoenquio icquin Esusën naid  
chuibanac nidaid utsi-utsieç yacno tabadquidon  
tantiac caosh. Adashic aido mibi caic: —  
Nuquin Papa tantiaquidombo nec—quecuededac  
caosh. Aden mimbi naid chuisho tantiashun: —  
Tantiash —queshun nëmbo icquido mimbi naid  
chienquio iccombi. <sup>9</sup> Mimbi naid naden chuisho  
tantiombi. —Pabado chedon Esus chuibansho  
tantiash: “Nuquin Papapadquid utsi nibëdec,”  
queshun Nuquin Papabëdta Esus tantiabenac  
caosh. Adshun ambi papa quequin nacnenaid  
aidon tantienquio yanac caosh. Aden Nuquin  
Papan chiacpadomboen natiadquio yanac

caosh —quequin chioshi. <sup>10</sup> Adashic: —Adquid yec Nuquin Papa yacnuësh aton mado Esus nidaidën padpidec chosho istiadquo iquec. “Ëbi cuidmenquo icnuec abided cuidadec unësacsho Nuquin Papan uincuemiaid Esus choec,” queshun aid istiadquo iquec —quequin mimbi naid chioshi.

## 2

### *Pabadon bëdamboen chuibanondaid*

<sup>1</sup> Mibi yacnoshon tauamboen ëmbi chuibanaç Esus tantiaquid yanshun mimbisen utsibo Esus chuibanondac. <sup>2</sup> Shubu dadpen icquid Pidipos caid yacnoshon quënën nauedac ëbi mëyadec tsadboedi puduemeshun nidmiac mibi yacno nidshun Esusën naid mibi chuibanondambi. Utsibo dadpenshun chieshënubi Nuquin Papan namiacpadomboen cuesambo icquin mibi Esus chuibanondambi. <sup>3</sup> ¿Ëmbi naidquo namenuendambi adodionda? Padenquo. ¿Ëbi tantiamenuendambi chuibandionda? Mambi padenquo iccondac. <sup>4</sup> ¿Ambëmbi chiaidtambi mibi chuibandionda? Mambi mibi abimbo chuibampondac. Matsesën naidtedi tantiaquidënquo Nuquin Papan: —Aidën abimbo chuibantsiashe. Con Mado Esusën naid chuibilequid icmenu —caidquo nebi. Adquid yec matses: —Mibi bëdambo iquec —cameteuidi bunenquo iquebi. Nuquin Papa: —Mibi bëdambo iquec —camenuembimbi ambi chiacpadomboen naic. <sup>5</sup> Ëmbi tantiacpadomboen mibi namenuec: —Mibi bëdambo iquec —quenquo iccondabi. Min piucquid bednuen

Tesadonica yacnocquidon Iste 1 2:6iv Tesadonica yacnocquidon Iste 1 2:12

muaquin chiambo iccondambi. Nuquin Papan isnubi abimbo chiondambi.<sup>6</sup> —Pabado bëdambo iquec —matses camenuendambi chuibandionda? Mibi adometiapimbo icquin utsibotsen adometiapimbo iccondabi. Esusën naid tantiamenuembimbi bëdamboen chuibanondac.

<sup>7</sup> —Ëbi chuibeneta —Esuquidistun caidquo nebi. Adoaid icquin tsusio dapan chiacbimboen: —Nata —quequin ñancabudquindambi mibi chuibandionda? Mambi padenquo iccondac. Anin bacuë nëishmenquo icquin bëdamboen namiacbimboembimbi nëishmenquo icquin mibi chuibanondac. <sup>8</sup> Mibi tantiaquioquin chieshtoenquo icquin Esusën naid chuibanec yuec mibëd tabadondabi. Aden naic tabadec bëdambo iccondabi. <sup>9</sup> ¿Ada tantie, con utsibo? Aden Esusën naid chuibanquin nidaidën capuqid yua bitsibi tuscaquin shubumpi nacnendeniondambi. Mibi caic: —Ëbi menianiac aton piucquid naimëdnushe —quiash con piucquid bednuec chonoadteniondabi. Mimbi isnubi adondabi.

<sup>10</sup> Mibëd yec Nuquin Papan chiaid niaquenquo yec bëdamboec tabadondabi. Utsibo: —Pabado chedo icsambo icquido nec —quetiapimbo icnuc aduidequi tabadondabi. Adshobini mimbi ispondac. Adembidi Nuquin Papan ispanëdashi. <sup>11</sup> Amën aton mado: —Naden na —quequin nëishmenquo icquin chiacbimboen mibi abentse-abentsen bëdamboen chuibanquin <sup>12</sup> mibi bëdambo icmepondambi. —Nuquin Papan: “Icsatiapimbo icquid icmequin èbëdi tabadmendambi,” quequin Esus tantiamiaido mibi nec. Adquid Nuquin Papan chiacpadec bëdamboec tabadquid neque.

Tesadonica yacnocquidon Iste 1 2:13vTesadonica yacnocquidon Iste 1 2:16

Ambi chiaid niaquenquo yec bëdamboec tabad-nuna —mibitedi cadeniondambi.

<sup>13</sup> Aden Nuquin Papan chiaidquio chuibanac: —¿Ambembida chuidiosh? Nuquin Papan chiaidquio ma Pabadon chuiboc —mibi quianondac. Aden Nuquin Papan chiaidquio tantiash Esus tantiaquido yanash aidquiobidi chuisho tantiash mibi bëdambo yanec. Mibi adaid tantiaquin Nuquin Papa chianembi naden. —Tesadonica yacnocquido aden bëdamboen tabadmequid yec mibi bëdamboshë iquec, Papa —quequin Nuquin Papa chianembi.

<sup>14</sup> Nidaid Udeya caid yacnocquido yacpadquiec chieshtoenquio icquin mimbi Esus tantiec. Udeya yacnoshon Esus tantiaquido aton matses isadaidbon cuestiadquio icquin chieshënac chieshtoenquio iccondash. Adomboembidi aid matses mibi yacno tabadquin chieshënac mibi chieshtoenquio iccondac. <sup>15</sup> Isadaidbombidi Nuquin Papan chiaid chuibanquido cuesun secapampic. Adembidi Nuquin Icbo Esus unës uapac caondash. Adomboembidi chieshënquin mibi yacnoshon cuemepondashi. Aden Nuquin Papa chieshënquin matses abitedi chieshënquin caquin <sup>16</sup> isadaidbon matses utsi isadaidpembo ëbi chuimetiapimbo icpondash. —Esus tantiasho Nuquin Papan bëdamboen isquin mibi cuidenquio iquendac —quequin ëmbi chuisho: —Padi. Aid chienda. Cueschitomane —capondashi. Aden ambi chiaid ënenquio icquin niac-niacsho Nuquin Papan aido cuidquiendac.

*Pabado istante bunaid*

Tesadonica yacnocquidom Iste 1 2:17 vi Tesadonica yacnocquidom Iste 1 3:2

17 ¿Mibi yacnoshon aden chieshämëñquidom cuemiac mibi tantienquiodambi ictionda? Mibi unësquo icnuc mibi istantiadquio iccondabi. 18 Adec: —Padpiden istanu —quesho Satanasën nac padenquio iccondabi. Padpidec: —Nidnu —quesho adembidi. Padpidec: —Nidnu —quesho Satanasën nacbidi padenquio iccondabi. Nëbi adecbidi mibi istantiadquio iquebi. 19 Nuquin Icbo Esuquidistu choan aidbëd tabadquin ¿tsutsimbi ispatsia? ¿Tsutsi isashini cuishonquepatsia? ¿Tsutsi isumbimbi: —Is. Ëmbi chuibanac Esus tantiabenondaido neque —capatsia? Mibibimbi caic. 20 —Esus tantiec bëdamboec tabadosh —quesho tantiash mibi tantiec cuishonquebi. Adembidi mimbi naid isun: —Mimbi bëdamboen naondac. Mimbi chuibanac ëbi tantiabenondash —ëbi caindac Nuquin Icbon.

### 3

#### *Istan, quequin Timoteyo chiaid*

1 Aden mibi tantiec: —“¿Mitsipadec tabadpec?” quequinuidtsëqui tantiec tsadtiapimbo iquebique. Istan —caondambi Timoteyo chuiquin. Adshumbic shubu dadpen icquid Atenas caid yacno tabadec ëbëd icquid utsi Sidbano chuiquin: —Timoteyo nidan nuquuidtsëqui icnuna —caondambi. 2 Ëmbi: —Nid —caondaid Timoteyo Esus tantiaqid yec nuquin utsi nec. Ëbëdtan Esus chuibenequidquio nec. Adquid icsho nadopondambi. —Tesadonica yacno nidshun Esus bëdamboen chuibantan. Adembidi: “Esus tantiec chieshtoenquio yec

Tesadonica yacnocquidон Iste 1 3:3 vii Tesadonica yacnocquidон Iste 1 3:8

nadquiec tabadquid nendac,” quequin bëdamboec tabadquin ismetan, Timoteyo. <sup>3</sup> Aton matsesën comapenen chieshënac chieshtoshon Esus tantienquo yanushe. Chuitan —caondambi. Aden chieshënte mibi chiondambi. —Nuquin Papan tantiacpadomboen Esus tantiaquid chieshënendac —quequin mibi chiondambi. <sup>4</sup> Aden mibëd icquin chuidenondambi. Adsho ëmbi chiacpadomboen nuqui chieshënondash. <sup>5</sup> —“Ëbi nidan chieshënac ¿adecbidida Tesadonica yacnocquido chieshtoenquo icpatsiashba?” quequinuidtsëqui tantiec tsadtiapimbo iquebique. Istan —caondambi Timoteyo chuiquin. —“Icsamequin tanu,” quequidën Satanasën namiac chieshtoshon Esus tantienquo yanushe. Istan. ¿Ada ëmbi Esus chuibanondaido bëdamboec tabadeque? —caondambi Timoteyo chuiquin.

### *Timoteyon chuituidaid*

<sup>6</sup> Adoac mibi yacno istanec choquin Timoteyon mimbi naid chuituidoshi naden. —Esus tantiaquid yequi tantianquidquo yamposh —quequin chuiposh Timoteyon. Adashic: —“Pabado chedo bëdambo iccondash. Aido padpiden istiadquio iquebi,” quiosh Tesadonica yacnocquido —queposh Timoteyo. Adembidi mibi instantiadquio iquebi. <sup>7</sup> Timoteyon chuiboed tantiash bëdambo yanobi. Nëmbo icquidон chieshënac shubiantiadtsëcquio iccobi. Adboedi mibi caic: —Chieshtoenquo icquin Esus tantiosh —quesho tantiash bëdambo yanobi. <sup>8</sup> Mimbi aden naid tantiash dayacquio yacbimboec

iquebi. <sup>9</sup> Aden tantiashun Nuquin Papa chianembi naden. —“Tesadonica yacnocquido bëdambo iccosh,” quesho tantiash cuishonquebi, Papa. Mimbiuidtsëqui namiac chieshtoenquio iquec. Aden namec mibi bëdamboshë iquec, Papa. <sup>10</sup> Aido istiadquio iquebi. Mimbi chiaid bëdiactsëc tantiaшho aidobëd tabadquin bëdamboen chuibantsiambique. Ëbi ano nidmeta, Papa — quequin Nuquin Papa chianembi.

<sup>11</sup> —Nuquin Icbo Esusbëdtan Nuquin Papan nëbimbobi ambo nidmepashuni — caimbi. <sup>12</sup> Adeс mibëd ictiadquio icquin Nuquin Papa mibi chianembi. —Ëmbi aido tantiaquiacpadomboen utsibobëd tantianameta, Papa. Bëdiactsëc tantianantsëcboedobi comapenec tantianamequiota, Papa. Adembidi utsibotsen bëdamboen ismeta. <sup>13</sup> Aden bëdamboec tabadquid icmeta, Papa. Mimbi adoac chieshtoenquio yec bëdamboec tabadtsiash. Adsho mimbi mibi yacnoshon uaido mayan bëdabobëd nidaidën padpidec choshon con Icbo Esusën: “Tesadonica yacnocquido icsambo iquec,” catiapimbo ictsiaш. Adembidi: “Icsambo iqueque. Cuidnuna,” catiapimbo mimbi ictsiac, Papa —quequin Nuquin Papa chianembi mibi chuiquin.

## 4

### *Chidobëd bëdamboec tabadte chiaid*

<sup>1</sup> Tantia, con utsibo. Chiaid utsitsen mibi chuinu. —“Bëdambo mibi iquec,” Nuquin Papa camenuec bëdamboec tabadta —quequin ëmbi chiondacpadquiec tabadta. Nuquin Icbo Esus

Tesadonica yacnocquidون Iste 1 4:2 ix Tesadonica yacnocquidون Iste 1 4:8

tantiaquiec adta. —Bëdamboec tabadosh —quesho tantiashun: —Adquiequi tabadta —caimbi mibi. <sup>2</sup> Nuquin Icbo Esusën namiac aidën chiaidquio mibi chuibanondambique. Aid tantiaquiec bëdamboec tabadta. <sup>3</sup> Nuquin Papan tantiamiacpadquiec tabadquidën nadoquid yendac. Utsin chido chudenquio icquin aton chidouidtsëqui chudquid yendac. Adembidi chidon dada utsi chudmenquio icquin aton bënëuidtsëqui chudmequid yendac. <sup>4</sup> Adec Nuquin Papan chiaid niaquenquio yec abi bunaid mëmunec dada ambi inaidquio aton chidouidtsëqui chudec aidbëd bëdamboec tabadsho: —Bëdambo iquec —catsiash Nuquin Papan. <sup>5</sup> Nuquin Papa tantiesabimboec tabadenda. Esus tantiesambien comapenec tsien bunquin aton chidopenquio chudendac. Adembidi Nuquin Papa tantiesa icquin chidon utsin shui bunquin aton bënëpenquio chudmendac. Adec tabadenda. <sup>6</sup> Bënë nidan aton chido abentsëqui uequid istuidshun chudenda. Adoquid Nuquin Papan cuidendac ëmbi chiondacpadomboen. <sup>7</sup> —Opabimboec chudnanec ma icsamboec tabadnu —¿quequinda Nuquin Papan Esus tantiaquido nuqui icmediac? Padenquio. —Ma bëdamboec tabadnu —quequimbien Esus tantiaquido nuqui icmiaeque. Bëdamboec tabadnuna. <sup>8</sup> Aden chuiquin aton Mayan nuqui menequidën Nuquin Papan chiaid chiec nebi. Aden ëmbi chuiboed niacquin Nuquin Papan chiaidquio mimbi niactsiac.

*Adecbidi tantiananquiota, quequin chiaid*

Tesadonica yacnocquidon Iste 1 4:9 x Tesadonica yacnocquidon Iste 1 4:15

9 —Bëdamboec tantiananta —quequin padpiden chienquo iquembi. Nuquin Papan tantiamiac Esus tantiaquido yec mibi tantiananec. 10 Min nidaid Masedonia caidën tabadquido Esus tantiaquido utsibotedi mimbi tantiec. Mibi yacpadquiecbidi tantiananquioquin utsibotsen tantiaquiota. 11 Ëmbi chiondacpadquiecbieshëmënenquo yec bëdamboec tabadta. Utsi icsaiduidi chienquo yec bëdamboec tabad. Chieshenquo yec dayacquo yec chonoadta. 12 Adash bunenquo mibi ictsiac. —Con na nacnenambo iccombique. Mitsana beccho —mibi quenquo ictsiac. Mibi adquio icsho isash Esus tantiesabo: —Esus tantiaquido bëdamboec tabadec —quetsiash.

### *Esusën abi yacno abi tantiaquido buante chiaid*

13 Tantia, con utsibo. —“Esusën abi tantiaquido uincuemendac,” quequin chuisho mimbi tantiaibi icnushe —queshun mibi bëdamboen chuinu. Esus tantiesabo: —Ëmbi tantiaidquo padpidec isadenquo iquec —quec yuecquo shubiacbimboec shubienda. —Ëbipadquid Esus tantiaquid Nuquin Papa yacno istuidendambi —quec ma yuecquo shubianenquo icnueshun Esusën uincuemete mibi chuinu. 14 —Unës uaqui Esus uincuenacpadecbidi nuquitsen uincuenendac. Esus tantiaquido unësacsho uincuemeshun Nuquin Papan abi yacno aton Mado Esus buamendac —quequin nuqui tantiec. 15 Tantia. Nuquin Icbo Esusën chiaidquo mibi chuinu. Nuquin Icbo Esus nidaidën padpidec chonoc aid istuidec Esus tantiaquido unësabi icquido abia niden-

quio iquendac. <sup>16</sup> Padenquio icnubien Nuquin Papa yacnuësh choec Nuquin Icbo Esusba nua cuëdtuidendac. Adnubien Nuquin Papan abi yacnoshon uaido mayan bëdabo chuiqid dapatsen nua cuëdtuidoaindac. Adnubien Nuquin Papan chi-acpadomboen utsin nua shoncatuidendac. Adnubien Esusën abi tantiaquido unësaidotedi abia aton dada chuca uaquin uincuemendac. <sup>17</sup> Adoaquien aidobëdi Esus tantiaquido unësabi icquido tsidash aidotedi abuctoendac Nuquin Papabëd tabadec nidec. Abitedi abuctoquimbi abi bëquedec Esus chosho istuidendac. Adash Esusbëd Nuquin Papa yacno nidash anobi nuqui quenenendac. <sup>18</sup> Ëbi adsho tantiaashun nadota. Aton matses unësaid tantiec shubiquido bëdambo icmenuen ëmbi chuibood chuita.

## 5

### *Esus chote chiaid*

<sup>1</sup> Tantia, con utsibo. Mibi chuinu. — Nëidtedec ushash Esus padpidec choec — quequin chuitiapimbo iquebi. Adembidi: — Nëidted seta matamiash choec —quequin dada uatiapimbo iquebi. Tantienquio iquembi. Naden mibi chiondambi. <sup>2</sup> —“Nëid inchëshëmbi ampequid choec,” quequin tantiatiapimbo yacbimboec: “Aid ushën Nuquin Icbo choec,” quequin tantiatiapimbo icnuc Esus choaindac —quequin mibi chiondambi. <sup>3</sup> Esus tantienquio yequi matses dadpen: —Cuesnanenquio yec nuqui bëdamboec tabadec —queshabien ambi: —Ëbi cuidendac —cacmaidëñquio padpidec choshon cuidquiedac. ¿Mitsipadquio chido

Tesadonica yacnocquidone Iste 1 5:4 xii Tesadonica yacnocquidone Iste 1 5:8

bacuë usunquid icpec? —Aid ushënquo  
tishembi —quequin tantiaziapimbo yequi  
badedquo niencuenec. Adecbidi ambi: —  
Choec —cacmaid Esus badedquo chosho  
abi tantiesabon cuenëntiapimbo iquendac.  
<sup>4</sup> ¿Esus chonoda nuqui dacuëdpe? ¿Esus  
tantiesaboda nuqui nedí? Esus tantiaquidoen  
nuqui nec. Adquid yec: —Nëbien Esus  
chochitec —quec bëdamboec nuqui tabadnubi  
Esus chonoc nuqui dacuëdenquo iquendac.  
<sup>5</sup> ¿Pacuënëdacbimbocquidoda nuqui nedí?  
Padenquo. Pabiate paposhquiacbimbocnuc  
Esus bëdamboen tantiamiaido yec bëdamboec  
tabadquido ma nuqui neyoc. Adecbidi bëdamboec  
tabadnuna. <sup>6</sup> Ushquin pabiaten tantienquo  
yacbimboen utsibon Nuquin Icbo Esus  
tantienquo iquec. Adec tabadenquo icnuna.  
—Esus tantienquo icmane —queshun nuqui  
icsate bunaid nainquo icquin mëmununa. Nuquin  
Icbo chosho istiadquo yec bëdamboec tabadnuna.  
<sup>7</sup> Esus tantiesaboen inchëshën ushquin  
tantienquo yacbimboec iquec. Adquiecbidi  
tantiadenuen acte paëmbo icquid acquido nec.  
<sup>8</sup> Adquidpenquio yec Esus tantiaquido yec  
bëdamboec tabadnuna. Nuqui icsate bunaid  
nainquo icquin mëmununa. Sondado: —Shocosh  
tsasimbo icquid shictonquenu. Sicsenushe  
—quiacbimbocnuc icnuna. Satanäsën Esus  
tantiamenquo icnushe. Esus tantiaquioquin  
matsestsen tantiaquionona. Adecbidi sondado:  
—Masenushe. Shocosh tsasimbo icquid mauete  
mauenu —quiacbimbocbidi icnuna. Satanäsën  
icsamboen tantiamequin chieshtomenushe. —

Esus tantiasho cuidenquo icquin Nuquin Papan abi yacno ëbi tabadmendac —quequin bëdamboen tantianuna. <sup>9</sup> ¿Cuidnuenda Nuquin Papan nuqui Esus tantiamediac? Padenquo. Abëdi tabadmenuen Nuquin Icbo Esuquidistu nuqui tantiamiac. <sup>10</sup> Aidi abi tantiaquid cuidmenquo icnuec abided cuidadec unësac caondash. Aidën padpidec choshon abi tantiaquidotedi buanshun abëdi tabadmendac. Unësaid uincuemjaidobëdta unësabi icquidotedi adoendac. <sup>11</sup> Ëbi adsho tantiashun mimbi nabocpadomboembidi Esus tantiec bëdambo icnuec ëmbi chuiboed chuinanquiota. Adecbidi bëdamboec tabadec: —Adequi tabadnuna —cananta.

### *Bëdamboec tabadte Pabadon chiaid*

<sup>12</sup> Esus mibi chuibanquido bëdamboen ista. — Nuquin Icbon chiacpadomboen chieshtoenquo icquin nuqui chuiquidën nuqui bëdamboen chuibanec —quequin aido bëdamboen tantiata. Mibi nashunquidombo neque. Aidon: — Nuquin Papan chiaid niaquenquo yec bëdamboec tabadnuna —quequin chuisho bëdamboen tantiata. <sup>13</sup> —Nuquin Papan chiaid bëdamboen tantiaquidombo nec —quequin bëdamboen ista. Adec chieshëmënenquo yec bëdamboec tabadta. <sup>14</sup> Mibëd icquido naden chuiban. Chieshquid icsho: —Mibitsen chonoadta —cata. Dacuëdsho: —Dacuëdenda —cata. Esus bëdiactsëc tantiatsëcsho bëdamboen chuiquin Esus tantiamequiota. Dada padishquo icsho nashunta. Aden nëishenquo icquin abitedi bëdamboen ista. <sup>15</sup> Utsin chieshënac cuidnanenquo yec bëdamboec tabadta. Mibëdtan

Esus tantiaquidobëd bëdamboec isnanquin utsibotsen bëdamboen ista.

<sup>16</sup> Aden Esus tantiec ënëdenquio yec cuishonquianeta. <sup>17</sup> Adembidi Nuquin Papa chianequin: —Ëmbi chiacpadomboen ébi nashunquin utsibotsen nashunta, Papa, — quequin chianeta. <sup>18</sup> ¿Mimbi chiacpadomboen Nuquin Papan nasho isunuidida mimbi: — Nuquin Papa bëdambo iquec —cape? Nadoac bëdambo ictsiash. Bëdamboec tabadquin: —Mibi bëdamboshë iquec, Papa, —cac bëdambo ictsiash. Daicsabudshumbic adembidi nac bëdambo ictsiash. Paëmbo icnubi adembidi. Mitsana icnuc adembidi. Mitsana nibëdnubi adembidi. Utsibon chieshënaqui adembidi: —Mibi bëdamboshë iquec, Papa —cac bëdambo ictsiash. Aden Nuquin Papan: —Ma Esus tantiaquidон adono —quequin tantiacpaden mimbi natsiac. <sup>19</sup> Nuquin Papan Mayanën Nuquin Papan chiaid tantiamiac pamumëdacbimboec tabadenda. <sup>20</sup> Aden Nuquin Papan Mayanën tantiamiac utsibontsen chuisho: —Mue nec —badedquio cainda. Chuishoba tantiata. —Nuquin Papan chiaidquio chuinu —quesho mamënshunenda. <sup>21</sup> Adenquio icquin: —¿Nuquin Papan chiaidquiobida chuibaneque? Tantiabono —cata. Aden tantiashun Nuquin Papan chiaidquio isbanta. Aden isbanquin abimbo chuisho tantiashun: —Ai, Nuquin Papan chiaidquio chiec —queshun aidën chuisho bëdamboen tantiata. <sup>22</sup> Adembidi Nuquin Papan chiaid isbanquin icsamboen chuisho tantiashun: —Nuquin Papan chiaidpenquio chiec —queshun aidën chuisho tantienda. Aidën chiacpadomboen

nainda.

<sup>23</sup> Mibi Nuquin Papa chianembi. — Matses bëdambo icmeqid icquin mimbi chiacpadomboen aido name, Papa. Mimbi chiaidquo bëdamboen tantiamequin bëdamboen tabadme, Papa. Mimbi adoac bëdamboec tabadnuc choashun con Icbo Esusën: “Aido bëdambo iquec,” catsiash, Papa —quequin Nuquin Papa chianembi mibi. <sup>24</sup> Nuquin Papa nuqui Esus tantiameqid muesambo nec. Adquid icquin ambi chiacpadomboen nuqui chieshtomenquio iquendac. <sup>25</sup> Nuquin Papa ëbi chianeta. —Abëd icquidobëpta Pabado bëdamboen nameta, Papa —quequin Nuquin Papa chianeta. <sup>26</sup> Ambocquido Esus tantiaquidotedi chuiquin: —Pabado chedon nuqui tantiaquiec —quequin chuiban. <sup>27</sup> Nuquin Icbon tantiacpaden chuiquin dada uaombique. Ëmbi dada uaboed néid isquin ambocquido Esus tantiaquidotedi chuiban. <sup>28</sup> —Nuquin Icbo Esuquidistun bëdamboen ispashun —quequin mibi tantiembi. Padi. Aidtedi dada uaombi.

## **Esuquidistu Chuiquin Tantiamete New Testament in Matsés (PE:mcf:Matsés)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Matsés

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matsés [mcf], Peru

### **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Matsés

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
446da786-5bd1-5ffa-85e2-9eff4052cf8b